

## 7 - LANGUES VIVANTES

### 7.1. - Épreuves orales

#### 7.1.G. - PORTUGAIS

Six candidats étaient inscrits, quatre se sont présentés à l'épreuve orale dont trois de norme portugaise et un de norme brésilienne. Une seule note était inférieure à la moyenne, les autres s'échelonnant de 13 à 18. Deux candidats étaient d'origine portugaise.

Cette année, les sujets d'interrogation étaient tirés du quotidien *O Publico* et de l'hebdomadaire *O Expresso*. Les thèmes abordés étaient : l'avènement prochain de l'euro ; l'ignorance des jeunes par rapport à quelques dates importantes de l'histoire du Portugal ; la situation économique du pays et un voyage à travers le Brésil.

Exception faite du candidat qui n'a pas obtenu la moyenne, les résumés et commentaires étaient de bonne qualité, bien structurés et complets. Les lacunes observées se situent, pour les candidats d'origine portugaise, dans les interférences de vocabulaire avec le français et certaines erreurs de conjugaison et pour le candidat de norme brésilienne dans un vocabulaire un peu restreint.

Les conseils à donner aux candidats sont les mêmes que les années précédentes : bonne connaissance de la grammaire, utilisation d'un vocabulaire varié et « portugais » (la traduction « à la lettre » du français ne marche pas à chaque fois !), commentaire personnel et, si possible, connaissance de la réalité portugaise ou brésilienne contemporaine.

Pour y parvenir, plusieurs moyens sont à leur disposition : la presse portugaise, qu'ils peuvent consulter gratuitement au Centre Culturel Calouste Gulbenkian ; la télévision : RTP1 ou SIC International, la radio : Radio Alfa, sites portugais sur Internet, cassettes vidéo, CDROMs ou l'Institut Camoes, où ils peuvent trouver d'autres renseignements.